

# DAIMLER TRUCK

## REACH Information

Daimler Truck AG  
Daimler Truck Powertrain  
Transmission

Candidate List Version: 16.06.2023

09/2023

Уважаеми клиенти,

Влезният в сила на 1 юни 2007 г. във връзка с Регламента на ЕС относно химикалите (EO) № 1907/2006, (REACH - регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), има за цел да осигури защита на човешкото здраве и околната среда от възможните рискове при употребата на химикали.

Daimler Truck AG подкрепя целите на Регламента REACH. Член 33 от Регламента изисква да Ви предоставяме информация относно веществата, пораждащи особено безпокойство (SVHC), които са вложени в нашите продукти. Това изискване има за цел да гарантира безопасната работа с посочените вещества в продължение на целия жизнен цикъл на продукта.

Въз основа на законовите изисквания и вземайки предвид данните от доставчиците на Daimler Truck AG бяха идентифицирани следните вещества, които могат да се съдържат в над 0,1 тегловни процента в отделни изделия на този агрегат. При употребата на агрегата по предназначение не съществува опасност за хората и околната среда. Допълнителна информация относно безопасната употреба на Вашия агрегат ще откриете в ръководството за експлоатация.

Моля, обърнете внимание, че допълнително веществото олово (CAS-№7439-92-1) се съдържа в стартерната акумулаторна батерия, в сплави, наслоявания, стъклени/керамични/ еластомерни компоненти, както и различни електронни компоненти (преди всичко лотове).

Група продукти	наименование на веществото	CAS NO.
<b>3-2-Пневматичен Пътен Клапан</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Блок За Управл. Електропневм. Превкл. Предавки</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBVA	79-94-7
<b>Винт С Шестостен</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Включващ Цилиндър</b>	TBVA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Вторичен Воден Ретардер</b>	TBVA	79-94-7
<b>Датчик Обороти</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Електрически Проводник</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Електронен Блок Управление На Ретардера</b>	TBVA	79-94-7
<b>Импулсен Датчик</b>	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBVA	79-94-7
<b>Импулсно Колело</b>	Lead-monoxide	1317-36-8
	TBVA	79-94-7

Капачка	Chromium-trioxide	1333-82-0
Клапан	TBBA	79-94-7
Масло За Предавателна Кутия	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Муфа За Изключване На Съединителя	TBBA	79-94-7
Пасшайба	Chromium-trioxide	1333-82-0
Пневматика-Клапан За Превключване	Octamethylcyclotetrasiloxane  Decamethylcyclopentasiloxane Dodecamethylcyclohexasiloxane	556-67-2  541-02-6 540-97-6
Превключващ Механизъм На Предавателната Кутия	Boric acid  Lead-monoxide Diboron-trioxide Dicyclohexyl-phthalate TBBA	10043-35-3  1317-36-8 1303-86-2 84-61-7 79-94-7
Радиален Уплътнителен Пръстен	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Регулиращ Болт	Chromium-trioxide	1333-82-0
Скоба	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Уплътнителен Пръстен	Lead-monoxide  6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	1317-36-8  119-47-1
Хидродинамичен Ретардер	Diboron-trioxide	1303-86-2
Хидродинамичен Съединител	Lead-monoxide  TBBA	1317-36-8  79-94-7
Холендров Съединителен Болт	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Цилиндър	TBBA	79-94-7
Цилиндър За Надлъжно Включване На Предавки	TBBA	79-94-7
Цилиндър За Напречно Включване На Предавките	Alkanes, C14-17, chloro Diboron-trioxide  TBBA	85535-85-9 1303-86-2  79-94-7

Poštovani kupče,

Cilj zakona koji je stupio na snagu 1. lipnja 2007. na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (REACH - registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija) je zaštita ljudskog zdravlja i okoliša od mogućih opasnosti od kemikalija.

Tvrtka Daimler Truck AG podržava ciljeve Uredbe REACH. Članak 33. Zakona predviđa obvezu informiranja naših kupaca o posebno zabrinjavajućim tvarima (SVHC) u našim proizvodima. Cilj ove specifikacije je osigurati sigurno rukovanje definiranim tvarima tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda.

Na temelju zakonskih zahtjeva i uzimajući u obzir podatke dobavljača tvrtke Daimler Truck AG utvrđene su sljedeće tvari koje se u pojedinačnim proizvodima u ovom agregatu mogu nalaziti u koncentraciji većoj od 0,1 % masenog udjela. Pri namjenskoj uporabi agregata nema opasnosti za ljude i okoliš. Daljnje informacije o sigurnoj uporabi Vašeg agregata možete pronaći u uputama za uporabu.

Molimo, vodite računa o tome da se olovo (CAS br. 7439-92-1) nalazi i u startnom akumulatoru, u legurama, premazima, staklenim/keramičkim/elastomernim komponentama te različitim elektroničkim komponentama (prije svega u lemovima).

Product group	Substance Name	CAS no.
<b>3-2-Pneumatic Control</b>		
<b>Valve</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Adjusting Pin</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Cap</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Clamp</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Control Unit</b>		
<b>Electropneumatic Shift Control</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Control Unit, Retarder Control</b>	TBBA	79-94-7
<b>Cylinder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Electrical Cable</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Gate Cylinder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Gear Cylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Gear Oil</b>	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Hexalobular Bolt</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Hydrodynamic Clutch</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Hydrodynamic Retarder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2

<b>Impulse Wheel</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Release Bearing</b>	TBBA	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Shift Cylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Shim</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Transmission Positioner</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
<b>Valve</b>	TBBA	79-94-7

Vážení zákazníci,

zákon, který vstoupil v platnost dne 1. června 2007 o nařízení EU o chemických látkách (ES) č. 1907/2006, (REACH - o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek), si klade za cíl zajistit ochranu lidského zdraví a životního prostředí před možnými riziky způsobenými chemickými látkami.

Společnost Daimler Truck AG podporuje cíle nařízení REACH. Článek 33 právních předpisů stanoví, že zákazník musí být informován o látkách vzbuzujících velmi velké obavy (SVHC) v našich produktech. Cílem tohoto ustanovení je zajistit bezpečné zacházení s definovanými látkami v průběhu celého životního cyklu výrobku.

Na základě právních požadavků a s přihlédnutím k informacím poskytnutým dodavateli společnosti Daimler Truck AG byly identifikovány následující látky, které se mohou nacházet ve více než 0,1 % hmotnosti ve výrobcích tohoto agregátu. Při použití agregátu v souladu s určením neohrožuje žádné nebezpečí lidem ani životnímu prostředí. Další informace k bezpečnému používání Vašeho agregátu naleznete v návodu k použití.

Nezapomeňte prosím, že olovo (č. CAS 7439-92-1) je také obsaženo ve startovacím akumulátoru, slitinách, povrstveních, skleněných/keramických/elastomerových a také různých elektronických součástech (zejména pájkách).

Produktová skupina	Název látky	č. CAS.
Elektrické Vedení	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hydrodynamická Spojka	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hydrodynamický Retardér	Diboron-trioxide	1303-86-2
Kolo Pulsní	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Kotouč Přiléhavý	Chromium-trioxide	1333-82-0
Kroužek Těsnicí	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Olej Převodovkový	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Ovladač Převodovky	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Pneumatický Ventil 3-2	Diboron-trioxide	1303-86-2
Řadicí Ventil Pneumatický	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Řídicí Jednotka Řízení Retardéru	TBBA	79-94-7

<b>Řídicí Jednotka, Elektropneumatické Řazení</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Sekundární Kapalinový Retardér</b>	TBBA	79-94-7
<b>Snímač Počtu Otáček</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Spona</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Šroub Nastavovací</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Šroub Převlečný</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Šroub Šestikulatý</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Těsnicí Kroužek</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Uzavírací Víko</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Válec</b>	TBBA	79-94-7
<b>Válec Plynový</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Válec Převodový</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Válec Řazení</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Ventil</b>	TBBA	79-94-7
<b>Vysílač Impulzů</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Vysouvač</b>	TBBA	79-94-7

Kære kunde,

Den lov, der trådte i kraft pr. 1. juni 2007 vedrørende EU-kemikaliereregulativet (EF) nr. 1907/2006, (REACH - Registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier, har som formål at beskytte menneskers helbred og miljøet mod mulige risici forårsaget af kemikalier.

Daimler Truck AG understøtter REACHs formål. Artikel 33 i lovgivningen fastsætter at oplyse dig som kunde om særligt bekymrende stoffer (SVHC) i vores produkter. Formålet med dette krav er at sikre en sikker omgang med de definerede stoffer i hele produktets levetid.

På grundlag af de lovmæssige angivelser og under hensyntagen til angivelserne fra leverandører til Daimler Truck AG er følgende stoffer identificeret, som kan befinde sig i mere end 0,1 vægtprocent i enkelte af dette aggregats produkter. Ved tilsigtet brug af aggregatet er der ingen risiko for mennesker og miljø. Du finder flere oplysninger om sikker brug af dit aggregat i etjeningsvejledningen.

Vær opmærksom på, at stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) desuden er indeholdt i startbatteriet, i legeringer, belægninger, glas-/keramik-/ elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (især lodninger).

Produktgruppe	Stof navn	CAS-nr.
<b>3-2-Pneumatisk</b>		1303-86-2
<b>Flervejsventil</b>	Diboron-trioxide	
<b>Cylinder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Efterjusteringsbolt</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>El-Ledning</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Gearcylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Gearkasseindstiller</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-	255881-94-8
<b>Gearkasseolie</b>	[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	79-94-7
<b>Hydrodynamisk Kobling</b>	TBBA	
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Hydrodynamisk</b>		1303-86-2
<b>Retarder</b>	Diboron-trioxide	
<b>Impulsføler</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Impulshjul</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Kulissecylinder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2



<b>Kulissecylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Lukkedæksel</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Omdrejningssensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Omløberskrue</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Pakdåse</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Pakring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Passkive</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
		556-67-2
<b>Pneumatisk Skifteventil</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Sekundær-Vand-</b>		79-94-7
<b>Retarder</b>	<b>TBBA</b>	
<b>Skiftecylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Skrue Med 6-Takket</b>		10043-35-3
<b>Kærv</b>	<b>Boric acid</b>	
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Spændebånd</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Styreenhed</b>		1303-86-2
<b>Elektropneumatisk</b>		
<b>Gearskifte</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Styreenhed</b>		79-94-7
<b>Retarderstyring</b>	<b>TBBA</b>	
<b>Udrykker</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Ventil</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Geachte klant,

de op 1 juni 2007 van kracht geworden wet inzake de Europese verordening over chemische stoffen (EG) nr. 1907/2006 (REACH - registratie, beoordeling, autorisatie en beperkingen van chemische stoffen) heeft als doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen mogelijke risico's als gevolg van het gebruik van chemische stoffen.

Daimler Truck AG ondersteunt de doelstellingen van REACH. Artikel 33 in de wetgeving schrijft voor dat u als klant over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in onze producten dient te worden geïnformeerd. Het doel van deze richtlijn is om gedurende de gehele levenscyclus van het product voor een veilige omgang met de gedefinieerde stoffen te zorgen.

Op basis van de wettelijke bepalingen en met inachtneming van de gegevens van de leveranciers van Daimler Truck AG zijn de volgende stoffen geïdentificeerd, die zich voor meer dan 0,1 gewichtsprocent in afzonderlijke, door dit aggregaat voortgebrachte producten kunnen bevinden. Wanneer het aggregaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat geen gevaar voor mens en milieu. Meer informatie over het veilige gebruik van uw aggregaat vindt u in de gebruiksaanwijzing.

Let erop dat de startaccu, legeringen, coatings, glazen/keramische/elastomeer onderdelen en diverse elektronische onderdelen (vooral de soldeerverbindingen) bovendien lood (CAS-nr. 7439-92-1) bevatten.

Productgroep	Stofnaam	CAS Nr.
<b>3-2-Weg Pneumatische</b>		
<b>Klep</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Afdichtring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Cilinder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Dop</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Elektrische Kabel</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Hydrodynamische</b>		
<b>Koppeling</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Hydrodynamische</b>		
<b>Retarder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Impulswiel</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Keerring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Klem</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Klep</b>	TBBA	79-94-7
<b>Koppelingsdrukklager</b>	TBBA	79-94-7
<b>Pasring</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Pneumatische</b>		
<b>Schakelklep</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Pulsgenerator</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7

<b>Pulsgenerator</b>	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Regeleenheid</b>		
<b>Elektropneumatische Schakeling</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Regeleenheid</b>		
<b>Retarderregeling</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Schakelcilinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Schakelgangcilinder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Secundaire</b>		
<b>Waterretarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Stelpen</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Toerentalsensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Transmissieolie</b>		
<b>Transmissiesteller</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Versnellingscilinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Wartelbout</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Zeskantbout</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7

Dear customer,

The law concerning the European Commission's Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH – the registration, evaluation, authorization, and restriction of chemicals), which went into effect on June 1, 2007, aims to protect human health and the environment from possible risks due to chemicals.

Daimler Truck AG supports the goals of REACH. Article 33 of the legislation requires our company to inform its customers about “substances of very high concern” (SVHCs) that are contained in our products. The purpose of this regulation is to guarantee the safe use of the defined substances throughout the entire life cycle of the respective product.

In fulfillment of these legal requirements, and taking into account the information provided by the suppliers of Daimler Truck AG, we have identified the following substances that may be present above a concentration of 0.1% (w/w) in the individual articles of this major assembly. The normal use of this major assembly does not create any risks for human beings or the environment. You can find further information about the safe use of your major assembly in the operating instructions.

Please note that in addition the substance lead (CAS No. 7439-92-1) is contained in the starter battery, in alloys, coatings, glass/ceramic/elastomer component parts and various electronic component parts (above all solders).

Product group	Substance name	CAS No.
<b>3-2-Pneumatic Control</b>		
<b>Valve</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Adjusting Pin</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Cap</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Clamp</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Control Unit</b>		
<b>Electropneumatic Shift Control</b>	<b>Diboron-trioxide</b> <b>TBBA</b>	1303-86-2 79-94-7
<b>Control Unit, Retarder Control</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Electrical Cable</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Gate Cylinder</b>	<b>Diboron-trioxide</b> <b>TBBA</b>	1303-86-2 79-94-7
<b>Gear Cylinder</b>	<b>TBBA</b> <b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	79-94-7 85535-85-9
<b>Gear Oil</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Hexalobular Bolt</b>	<b>Boric acid</b> <b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	10043-35-3 117-81-7
<b>Hydrodynamic Clutch</b>	<b>TBBA</b> <b>Lead-monoxide</b>	79-94-7 1317-36-8
<b>Hydrodynamic Retarder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2

<b>Impulse Wheel</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Release Bearing</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Shift Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Shim</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Transmission Positioner</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Valve</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Väga austatud klient,

01. juunil 2007 jõustunud ELi kemikaalimääruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH - kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kaitse võimalike kemikaalidest tulenevate riskide eest.

Daimler Truck AG toetab REACHi eesmärke. Seaduse artikkel 33 näeb ette, et klienti tuleb teavitada eriti murettekitavatest ainetest (SVHC) meie toodetes. Selle nõude eesmärk on tagada määratud ainete ohutu ümberkäimine kogu toote eluea jooksul.

Seadustest tulenevate nõuete alusel ja Daimler Truck AG tarnijate andmeid arvesse võttes tehti kindlaks järgmised ained, mille sisaldus käesoleva agregaadis üksikutes toodetes võib ületada 0,1 massiprotsenti. Agregaadis nõuetekohase kasutamise korral puudub oht inimestele ja keskkonnale. Lisateavet oma agregaadis ohutu kasutamise kohta leiate kasutusjuhendis.

Palun arvestage, et täiendav pliikangas (CAS-nr 7439-92-1) starteriakus, sulamites, pinnakattes, klaasist / keraamilistes / elastomeerist komponentides ja mitmesugustes elektroonilistes komponentides (eelkõige joodised) kuulub komplekti.

Product group	Substance name	CAS no.
<b>3-2-Pneumatic Control</b>		1303-86-2
<b>Valve</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	
<b>Adjusting Pin</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Cap</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Clamp</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Control Unit</b>		1303-86-2
<b>Electropneumatic Shift Control</b>	<b>Diboron-trioxide</b> <b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Control Unit, Retarder Control</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Electrical Cable</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Gate Cylinder</b>	<b>Diboron-trioxide</b> <b>TBBA</b>	1303-86-2 79-94-7
<b>Gear Cylinder</b>	<b>TBBA</b> <b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	79-94-7 85535-85-9
<b>Gear Oil</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Hexalobular Bolt</b>	<b>Boric acid</b> <b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	10043-35-3 117-81-7
<b>Hydrodynamic Clutch</b>	<b>TBBA</b> <b>Lead-monoxide</b>	79-94-7 1317-36-8
<b>Hydrodynamic Retarder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2

<b>Impulse Wheel</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>		119-47-1
<b>Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	
<b>Release Bearing</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>		79-94-7
<b>Retarder</b>	<b>TBBA</b>	
<b>Shift Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Shim</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
		10043-35-3
<b>Transmission Positioner</b>	<b>Boric acid</b>	
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Valve</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Arvoisa asiakas,

01. kesäkuuta 2007 voimaan astunutta EU:n kemikaalasetusta (EY) nro 1907/2006, (REACH - kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset) koskevan lain tavoitteeksi on asetettu ihmisten terveyden ja ympäristön suojaaminen kemikaaleista aiheutuvilta mahdollisilta riskeiltä.

Daimler Truck AG tukee REACH-asetuksen tavoitteita. Lainsäädännön artiklassa 33 määrätään, että sinua on tiedotettava asiakkaana tuotteissamme olevista erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC). Tämän määräyksen tavoitteena on taata määritettyjen aineiden turvallinen käsittely tuotteen koko elinkaaren ajan.

Lakisääteisten vaatimusten mukaisesti ja Daimler Truck AG:n alihankkijoiden antamien tietojen pohjalta on tunnistettu seuraavat aineet, joita voi olla yli 0,1 painoprosenttia tämän laitteiston yksittäisissä tuotteissa. Laitteiston tarkoituksenmukaisessa käytössä ei synny vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Lisätietoja laitteiston turvallisesta käytöstä löytyy käyttöohjekirjasta.

Huomaa, että lisäksi myös lyijyä (CAS-nro 7439-92-1) on käynnistysakussa, seoksissa, päällysteaineissa, lasista/keramiikasta/elastomeerista valmistetuissa rakenneosissa sekä erilaisissa elektroniikkarakenneosissa (ennen kaikkea juotuoksissa).

<b>Tuoteryhmä</b>	<b>Aineen nimi</b>	<b>CAS-nro</b>
<b>Akselitiivisterengas</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Hydrodynaaminen Hidastin</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Hydrodynaaminen Kytkin</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Impulssianturi</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Impulssirengas</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Kansi</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Kierroslukutunnistin</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Kiinnike</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Kuusiopyöröruuvi</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Lukkoruuvi</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Ohjainlaite Hidastimen Ohjaus</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Ohjainlaite</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sähköpneumaattinen Vaihteensiirto</b>		
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Painelaakeri</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7



<b>Pneumaattinen 3-2-Tieventtiili</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Pneumaattinen KytKentäventtiili</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Säätölevy</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Säätöpultti</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Sähköjohto</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Solasylinteri</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Sylinteri</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Tiivisterengas</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Vaihdesylinteri</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Vaihteiston Käyttölaite</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Vaihteistoöljy</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Venttiili</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Vesitoiminen Hidastin</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Chère cliente, cher client,

En vigueur depuis le 1er juin 2007, la loi en application du règlement (CE) 1907/2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement de tout risque potentiel lié à des substances chimiques.

Daimler Truck AG soutient les objectifs de REACH. L'article 33 de la législation prévoit qu'en tant que client(e), vous devez être informé(e) de la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) présentes dans nos produits. L'objectif de cette disposition est de garantir la sécurité au contact des substances définies tout au long du cycle de vie du produit.

Sur la base des dispositions légales et des informations des fournisseurs de Daimler Truck AG, les substances suivantes ont été identifiées dans certains composants de cet organe avec un pourcentage en poids de plus de 0,1 %. Si l'organe est utilisé aux fins prévues, ces substances ne présentent aucun risque pour l'homme et l'environnement. Pour de plus amples informations sur l'utilisation sans risques de l'organe, veuillez consulter la notice d'utilisation.

Veuillez noter que du plomb (no CAS 7439-92-1) est également contenu dans la batterie de démarrage, les alliages, les revêtements, les composants en verre/en céramique/élastomères ainsi que dans divers composants électroniques (notamment du fil à plomb).

Groupe de produits	Nome de la substance	N° CAS
<b>Actuateur De Boîte De Vitesses</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Axe De Reajustage</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Bague D'Étanchéité</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Bouchon</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Butee D'Embrayage</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Câble Électrique</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Calculateur Commande De Boîte Électronique Pne.</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Calculateur Commande Du Ralentisseur</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Capteur De Vitesse De Rotation</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Collier</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Cylindre</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cylindre De Commande</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

<b>Cylindre De Commande</b>	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Cylindre De Couloir</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Cylindre De Rapport</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Distributeur Pneumatique 3-2 Voies</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Embrayage Hydrodynamique</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Huile De Boîte De Vitesses</b>	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Joint A Levres</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Ralentisseur Hydrodynamique</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Ralentisseur Secondaire À Eau</b>	TBBA	79-94-7
<b>Rondlajustg</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Roue A Impulsions</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Transmetteur D'Impulsions</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Valve</b>	TBBA	79-94-7
<b>Vanne De Commande Pneumatique</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Vis De Raccord</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Visttebbéesixpans</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die zum 01. Juni 2007 in Kraft getretene Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH - Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien) hat sich zum Ziel gesetzt, den Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor möglichen Risiken aufgrund von Chemikalien zu gewährleisten.

Die Daimler Truck AG unterstützt die Ziele von REACH. Artikel 33 in der Gesetzgebung sieht vor, Sie als Kunden über besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in unseren Produkten zu informieren. Ziel dieser Vorgabe ist es, den sicheren Umgang mit den definierten Stoffen über den gesamten Lebenszyklus des Produktes hinweg zu gewährleisten.

Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben und unter Berücksichtigung der Angaben der Lieferanten der Daimler Truck AG wurden folgende Stoffe identifiziert, die sich zu mehr als 0,1 Gewichtsprozent in einzelnen Erzeugnissen dieses Aggregats befinden können. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Aggregats besteht keine Gefährdung von Mensch und Umwelt. Weitere Informationen zum sicheren Gebrauch Ihres Aggregats finden Sie in Ihrer Betriebsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass zusätzlich der Stoff Blei (CAS-Nr. 7439-92-1) in der Starterbatterie, in Legierungen, Beschichtungen, Glas-/Keramik-/Elastomer-Bauteilen sowie diversen Elektronikbauteilen (v.a. Lote) enthalten ist.

Produktgruppe	Substanzname	CAS Nr.
<b>3-2-Pneumatik-Wegeventil</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Ausrücker</b>	TBBA	79-94-7
<b>Dichtring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Drehzahlsensor</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Elektrische Leitung</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Gangzylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Gassenzylinder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Getriebeöl</b>	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Getriebesteller</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
<b>Hydrodynamische Kupplung</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Hydrodynamischer Retarder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Impulsgeber</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7

<b>Impulsgeber</b>	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Impulsrad</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Nachstellbolzen</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Passscheibe</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Pneumatik-Schaltventil</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Radialwellendichtring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Schaltzylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Schelle</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Sechsrundschraube</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Sekundär-Wasser-Retarder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Steuergerät</b>		
<b>Elektropneumatische Schaltung</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Steuergerät</b>		
<b>Retardersteuerung</b>	TBBA	79-94-7
<b>Überwurfschraube</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Ventil</b>	TBBA	79-94-7
<b>Verschlussdeckel</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Zylinder</b>	TBBA	79-94-7

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

ο νόμος που αφορά στον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 1907/2006 (REACH – για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων), έχει ως στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από πιθανούς κινδύνους λόγω των χημικών προϊόντων.

Η Daimler Truck AG υποστηρίζει τους στόχους του REACH. Το άρθρο 33 του νόμου προβλέπει την ενημέρωσή σας ως πελάτες για τις ουσίες στα προϊόντα μας που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία. Στόχος αυτής της οδηγίας είναι η διασφάλιση του ασφαλούς χειρισμού των συγκεκριμένων ουσιών σε όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Βάσει αυτών των νομοθετικών απαιτήσεων και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών της Daimler Truck AG, ταυτοποιήθηκαν οι παρακάτω ουσίες που ενδέχεται να υπάρχουν σε μεμονωμένα εξαρτήματα αυτού του μηχανικού συγκροτήματος σε ποσοστό πάνω από 0,1 τοις εκατό του βάρους. Κατά την κανονική χρήση του μηχανικού συγκροτήματος δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του μηχανικού συγκροτήματος θα βρείτε στις Οδηγίες Χρήσης σας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη, ότι η ουσία του μολύβδου (αρ. CAS 7439-92-1) εμπεριέχεται επίσης στην μπαταρία μίζας, σε κράματα, επιστρώσεις, γυάλινα/κεραμικά/ελαστομερή εξαρτήματα, καθώς και διάφορα ηλεκτρονικά εξαρτήματα (κυρίως συγκολλητικά κράματα).

Ομάδα προϊόντων	Το όνομά της ουσίας	Αρ. CAS
<b>3-2-0δη Πνευματική Βαλβίδα</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Αισθητήρας Αριθμού Στροφών</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Ακτινικός Στεγανοποιητικός Δακτύλιος Αξόνων</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Βαλβίδα</b>	TBBA	79-94-7
<b>Βίδα Ρακόρ</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Γρανάζι Παλμών</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Δευτερεύον Υδροδυναμικό Retarder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Δότης Παλμού</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Εγκέφαλος Ελέγχου Retarder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Εγκέφαλος Ηλεκτροπν.Μηχ.Αλλαγής Ταχυτήτων</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Εξαγωνική Στρογγυλή Βίδα</b>	Boric acid	10043-35-3

<b>Βιδα</b>	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Καλώδιο</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Καπάκι Ασφαλείας</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Κολαρο</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Κύλινδρος</b>	TBBA	79-94-7
<b>Κύλινδρος Αλλαγής Σχέσεων</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Κύλινδρος Αλλαγής Ταχυτήτων</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Κύλινδρος Ταχύτητας</b>	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Λάδι Κιβωτίου Ταχυτήτων</b>	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Μηχανισμός Αποσύμπλεξης</b>	TBBA	79-94-7
<b>Πείρος Συμπληρωματικής Ρύθμισης</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Πνευματική Βαλβίδα Μεταγωγής</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Ροδελα Προσαρμογης</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Στεγανοποιητικός Δακτύλιος</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Υδροδυναμικό Retarder</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Υδροδυναμικός Συμπλέκτης</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Φίσα Κιβωτίου Ταχυτήτων</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7

Tisztelt Ügyfelünk!

Az EU 2007. június 1-jén hatályba léptetett, vegyi anyagokra vonatkozó, 1907/2006/EK sz. törvényének (REACH - a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása) célja, hogy biztosítsa az emberi egészség és a környezet védelmét a vegyi anyagokból adódó lehetséges kockázatoktól.

A Daimler Truck AG támogatja a REACH céljait. A törvényhozás 33. cikke előírja, hogy Önt mint ügyfelünket a termékeinkben lévő, különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) tájékoztassuk. Ennek az előírásnak a célja, hogy biztosítsa a meghatározott anyagok biztonságos kezelését a termék egész életciklusa alatt.

A törvényi előírások alapján és a Daimler Truck AG szállítói által megadott adatok figyelembe vételével a következő olyan anyagokat azonosítottuk, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban fordulhatnak elő ennek a részegységnek az egyes gyártmányaiban. A részegység rendeltetésszerű használata esetén nem áll fenn az ember és a környezet veszélyeztetése. További információkat a részegység biztonságos használatáról a Kezelési útmutatóban talál.

Ügyeljen arra, hogy kiegészítőleg ólom (CAS-sz. 7439-92-1) van az indítóakkumulátorban, az ötvözetekben, a bevonatokban, az üveg-/kerámia-/ elasztomer-alkatrészekben, valamint különböző elektronikus alkatrészekben (mindenekelőtt a forrasanyagokban).

<b>Termékcsoport</b>	<b>Anyag neve</b>	<b>CAS-szám</b>
<b>Bilincs</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Elektromos Vezetek</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Fokozatkapcsoló</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Henger</b>	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Fokozatkapcsolóutca- Henger</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Fordulatszamszenzor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Henger</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Hidrodinamikus Retarder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Hidrodinamikus Tengelykapcsoló</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Illesztőtarcsa</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Impulzusjeladó</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Impulzus-Jeladótarcsa</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Kapcsolóhenger</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Kinyomó</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Pneumatika-</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2



Pneumatika-	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Pneumatikus Szelep, Tobbutas, 3-2	Diboron-trioxide	1303-86-2
Radialis Tengelytomites	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Retardervezélés Vezérlőegység	TBBA	79-94-7
Sebessegvalto- Allitoegyseg	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Sebessegvaltoolaj	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Sokszögű Csava	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Szelep	TBBA	79-94-7
Tömítőgyűrű	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
Ureges Csavar	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Utanallito Csap	Chromium-trioxide	1333-82-0
Vezerloegyseg	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektropneumatikus Kapcsolóegyseg		
	TBBA	79-94-7
Vizes Szekunder Retarder	TBBA	79-94-7
Zárfedél	Chromium-trioxide	1333-82-0

Ágæti viðskiptavinur,

Efnareglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 (REACH - um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni) sem tók gildi 1. júní 2007 hefur að markmiði að vernda heilsu manna og umhverfið gegn hugsanlegri hættu af völdum íðefna.

Daimler Truck AG styður markmið REACH-reglugerðarinnar. Í 33. grein reglugerðarinnar er kveðið á um að okkur sé skylt að veita viðskiptavinum upplýsingar um sérlega varasöm efni (SVHC) í vörum okkar. Markmiðið með þessu ákvæði er að tryggja örugga meðhöndlun tilgreindu efnanna meðan á líftíma vörunnar stendur.

Á grundvelli lagaskilyrða og með tilliti til upplýsinga frá birgjum Daimler Truck AG greindust eftirfarandi efni sem geta fundist í meira mæli en 0,1 prósentu massahlutfalli einstakra afurða þessa kerfis. Við rétta notkun kerfisins stafar hvorki fólki né umhverfinu nein hættu af því. Frekari upplýsingar um örugga notkun kerfis þíns er að finna í notkunarleiðbeiningunum.

Vinsamlegast athugið að efnið blý (CAS-númer 7439-92-1) er einnig að finna í rafgeyminum, málmblöndum, húðun, íhlutum úr gleri, keramíki eða teygjuefnum sem og hinum ýmsu rafeindaíhlutum (einkum í lóðun).

Product group	Substance name	CAS no.
3-2-Pneumatic Control Valve	Diboron-trioxide	1303-86-2
Adjusting Pin	Chromium-trioxide	1333-82-0
Cap	Chromium-trioxide	1333-82-0
Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Control Unit Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Control Unit, Retarder Control	TBBA	79-94-7
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Gear Oil	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Hexalobular Bolt	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Hydrodynamic Clutch	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hydrodynamic Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2

<b>Impulse Wheel</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Release Bearing</b>	TBBA	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Shift Cylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Shim</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Transmission Positioner</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
<b>Valve</b>	TBBA	79-94-7

Gentile Cliente,

la legge entrata in vigore il 1° giugno 2007 in applicazione del Regolamento dell'Unione Europea sulle sostanze chimiche (CE) n. 1907/2006, (REACH - registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche), ha lo scopo di garantire la tutela della salute delle persone e dell'ambiente dai possibili rischi derivanti dalle sostanze chimiche.

Daimler Truck AG sostiene gli obiettivi del REACH. L'articolo 33 della norma prevede che i Clienti siano informati della presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei nostri prodotti. L'obiettivo di questa disposizione è garantire un uso sicuro di tali sostanze nell'arco dell'intero ciclo di vita del prodotto.

Sulla base dei regolamenti legislativi e in considerazione delle indicazioni dei fornitori della Daimler Truck AG sono stati identificati i materiali di seguito elencati che possono essere contenuti in percentuale superiore allo 0,1% del peso nei singoli prodotti del presente gruppo. Utilizzando il gruppo secondo le disposizioni non sussiste alcun rischio per l'ambiente e le persone. Per ulteriori informazioni relative all'utilizzo in sicurezza del gruppo consultare le Istruzioni d'uso.

Si fa notare che nella batteria di avviamento, in leghe, in rivestimenti, in componenti di vetro/ceramica/elastomero e in diversi componenti elettronici (soprattutto piombature) è contenuta anche la sostanza piombo (n. CAS 7439-92-1).

<b>Gruppo di prodotti</b>	<b>Nome della sostanza</b>	<b>N.° CAS</b>
<b>Anello Di Tenuta</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Attuatore Del Cambio</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Cavo Elettrico</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Centralina Comando Del Retarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Centralina Di Comando Sistema Di Innesto Elettrop.</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindro</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindro Di Comando</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Cilindro Di Comando Marce</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Cilindro Di Instradamento</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Coperchio Di Chiusura</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0

<b>Dispositivo Di Distacco</b>	TBBA	79-94-7
<b>Fascet.</b>	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
<b>Frizione Idrodinamica</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-	
<b>Olio Del Cambio</b>	[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Paraolio Radiale</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Perno Di Regolazione</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Rasamento</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Retarder Idrodinamico</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Retarder Secondario Ad</b>		
<b>Acqua</b>	TBBA	79-94-7
<b>Ruota Fonica</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Sensore N. Di Giri</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Trasduttore Di Impulsi</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Valvola</b>	TBBA	79-94-7
<b>Valvola Di Comando</b>		
<b>Impianto Pneumatico</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Valvola Pneumatica A 3-2 Vie</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Vite A Risvolto</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Vite Esag. Tondo</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7

Cienījamā kliente, godātais klient!

2007. gada 1. jūlijā spēkā stājās likums saistībā ar Eiropas ķīmikāliju regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH – par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu), kura mērķis ir aizsargāt cilvēku veselību un apkārtējo vidi no iespējamajiem ķīmisko vielu riskiem.

Daimler Truck AG atbalsta REACH mērķus. Likuma 33. pantā noteikts, ka jums kā klientam jābūt informētam par vielām, kas rada lielas bažas (SVHC), mūsu produktos. Šī nosacījuma mērķis ir nodrošināt drošu rīcību ar noteiktajām vielām visā produkta dzīves cikla laikā.

Pamatojoties uz likuma nosacījumiem un ņemot vērā Daimler Truck AG piegādātāju datus, tikušas identificētas tālāk norādītās vielas, kuras atsevišķos šī agregāta izstrādājumos varētu būt vairāk nekā 0,1 % no produkta masas. Pareizi lietojot agregātu, nepastāv nekāds cilvēku vai apkārtējās vides apdraudējums. Papildu informāciju par drošu jūsu agregāta lietošanu skatiet lietošanas instrukcijā.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka startera akumulators, sakausējumi, stikla/keramikas/elastomēru konstrukcijas elementi, kā arī dažādi elektroniskie konstrukcijas elementi (jo īpaši lodējumi) papildus satur svinu (CAS Nr. 7439-92-1).

Product group	Substance name	CAS no.
3-2-Pneumatic Control Valve	Diboron-trioxide	1303-86-2
Adjusting Pin	Chromium-trioxide	1333-82-0
Cap	Chromium-trioxide	1333-82-0
Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Control Unit Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Control Unit, Retarder Control	TBBA	79-94-7
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Gear Oil	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Hexalobular Bolt	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Hydrodynamic Clutch	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydrodynamic Retarder		

<b>Impulse Wheel</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Release Bearing</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Shift Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Shim</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
<b>Transmission Positioner</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Valve</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Gerb. kliente,

2017 m. birželio 1 d. įsigaliojęs įstatymas dėl ES cheminių medžiagų reglamento (EB) Nr. 1907/2006, (REACH – cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai) užsibrėžė tikslą saugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo cheminių medžiagų galimai keliamų rizikų.

Daimler Truck AG taip pat remia REACH tikslus. Įstatymo 33 straipsnis numato, kad turime Jus, kaip klientą, informuoti apie mūsų gaminiuose esančias, labai didelį susirūpinimą keliančias medžiagas (SVHC). Šio reikalavimo tikslas – užtikrinti, kad per visą gaminio gyvavimo ciklą bus saugiai elgiamasi su nurodytomis medžiagomis.

Remiantis teisiniais reikalavimais ir atsižvelgiant į Daimler Truck AG tiekėjų pateiktą informaciją, buvo nustatytos šios medžiagos, kurių atskirose šio agregato dalyse gali būti daugiau nei 0,1 masės procentinės dalies. Naudojant agregatą pagal paskirtį, pavojaus žmonėms ir aplinkai nėra. Daugiau informacijos apie saugų Jūsų agregato naudojimą rasite savo naudojimo instrukcijoje.

Prašome atkreipti dėmesį, kad yra naudojamas švinas (CAS-Nr. 7439-92-1), kuris randamas starterio akumuliatoriuje, lydiniuose, sluoksniuose, stikle / keramikos / elastomero komponentuose ir įvairiuose elektroniniuose komponentuose (ypač lydmetaliuose).

Product group	Substance Name	CAS no.
<b>3-2-Pneumatic Control Valve</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Adjusting Pin</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Cap</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Clamp</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Control Unit Electropneumatic Shift Control</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Control Unit, Retarder Control</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Electrical Cable</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Gate Cylinder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Gear Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Gear Oil</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Hexalobular Bolt</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Hydrodynamic Clutch</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
		1303-86-2
<b>Hydrodynamic Retarder</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	



<b>Impulse Wheel</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>		119-47-1
<b>Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	
<b>Release Bearing</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>		79-94-7
<b>Retarder</b>	<b>TBBA</b>	
<b>Shift Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Shim</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
		10043-35-3
<b>Transmission Positioner</b>	<b>Boric acid</b>	
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Valve</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Għeżież klijenti,

Il-liġi li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2007 dwar ir-Regolament fuq is-Sustanzi Kimiċi (KE) Nru 1907/2006 (REACH - reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi), għandha l-għan li tħares is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn riskji li jistgħu jiġu mis-sustanzi kimiċi.

Id- Daimler Truck AG tirrispetta l-għanijiet ta' REACH. L-Artikolu 33 fil-leġiżlazzjoni jinkludi d-dritt li intom bħala klijenti tkunu infurmati dwar sustanzi ta' tħassib serju ħafna (SVHC) fil-prodotti tagħna. L-għan ta' din il-liġi hu li jkun ipprovdut l-użu sigur ta' sustanzi definiti matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-prodott.

Abbażi tad-dispożizzjonijiet legali u fid-dawl tal-informazzjoni mid-distributtur ta' Daimler Truck AG ġew identifikati l-kimiċi li jmiss, li jinsabu b'piż ta' iktar minn 0.1% f'uħud mill-prodotti ta' dan l-aggregat. Jekk l-aggregat jintuża kif suppost, ma jkun hemm l-ebda periklu għall-bniedem u l-ambjent. Iktar informazzjoni dwar l-użu sigur tal-aggregat tista' ssib fil-ktejjeb tal-istruzzjonijiet tiegħek.

Jekk jogħġbok innota li ċ-ċomb (Nru tas-CAS 7439-92-1) huwa sustanza li tinsab mhux biss fil-batterija tal-istarter iżda wkoll f'ligi, kisi, komponenti tal-ħġieġ, taċ-ċeramika jew tal-elastomeri kif ukoll f'diversi komponenti elettronici (speċjalment l-istann).

Product group	Substance name	CAS no.
3-2-Pneumatic Control Valve	Diboron-trioxide	1303-86-2
Adjusting Pin	Chromium-trioxide	1333-82-0
Cap	Chromium-trioxide	1333-82-0
Clamp	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Control Unit Electropneumatic Shift Control	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Control Unit, Retarder Control	TBBA	79-94-7
Cylinder	TBBA	79-94-7
Electrical Cable	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Gate Cylinder	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Gear Cylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Gear Oil	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Hexalobular Bolt	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Hydrodynamic Clutch	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Hydrodynamic Retarder		

<b>Impulse Wheel</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Pneumatic Shift Valve</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pulse Generator</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Radial Shaft Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Release Bearing</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Rotational Speed Sensor</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sealing Ring</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Secondary Water Retarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Shift Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Shim</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Socket Union</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
<b>Transmission Positioner</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Valve</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Kjære kunde,

den 01. juni 2007 trådte det i kraft en lov om EU-kjemikaliedirektiv (EG) Nr. 1907/2006, (REACH - registrering, evaluering, tillatelse og begrensning av kjemikalier, har som mål å garantere at mennesker helse og miljøet er beskyttet mot mulig risiko på grunn av kjemikalier.

Daimler Truck AG støtter målene til REACH. Artikkel 33 i loven pålegger at du som kunde skal informeres om spesielt bekymringsfulle stoffer (SVHC) i våre produkter. Formålet med denne spesifikasjonen er å garantere sikker håndtering av de angitte stoffene gjennom hele produktets livssyklus.

Med utgangspunkt i gjeldende lovbestemmelser og opplysninger gitt av leverandørene til Daimler Truck AG, er følgende stoffer identifisert som enkelte produkter som denne bilen kan inneholde mer enn 0,1 vektprosent av. Ved riktig bruk av aggregatet er det ingen fare for mennesker og miljøet. Du finner ytterligere informasjon om sikker bruk av aggregatet ditt i bruksanvisningen.

Vær oppmerksom på at også stoffet bly (CAS-nr. 7439-92-1) finnes i startbatteriet, i legeringer, belegg, glass-/keramikk-/elastomer-komponenter samt diverse elektronikkomponenter (først og fremst lodding).

Product group	Substans navn	CAS nr.
3/2 Retningsventil, Pneumatisk	Diboron-trioxide	1303-86-2
Elektrisk Ledning	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Festeskrue	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Giraktuator	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
Girolje	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Girsylinder	TBBA	79-94-7
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
Impulshjul	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Impulssender	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Justeringsbolt	Chromium-trioxide	1333-82-0
Klemme	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kobling, Hydrodynamisk	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Koblingssylinder	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7

Koblingsventil, Pneumatisk	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Kulissesylinder (Trykksylinder Girfører)	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Låsedeksel	Chromium-trioxide	1333-82-0
Passkive	Chromium-trioxide	1333-82-0
Retarder,Hydrodynamisk	Diboron-trioxide	1303-86-2
Sekskantrundskrue	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Sekundærvannretarder	TBBA	79-94-7
Styreenhet Elektropneumatisk Gir	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Styreenhet	TBBA	79-94-7
Retarderstyring		
Sylinder	TBBA	79-94-7
Tetningsring	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
Turtallssensor	Diboron-trioxide	1303-86-2
Utløser	TBBA	79-94-7
Ventil	TBBA	79-94-7

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Ustawa, która weszła w życie 1 czerwca 2007 r., dotycząca rozporządzenia UE w sprawie stosowania chemikaliów (WE) nr 1907/2006, (REACH - rejestracja, ocena, zezwolenie i ograniczanie obrotu chemikaliów) ma na celu zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed potencjalnymi ryzykami związanymi z chemikaliami.

Daimler Truck AG wspiera realizację celów REACH. W art. 33 tego aktu prawnego przewidziano informowanie klientów o substancjach w naszych produktach, wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC). Celem tej wytycznej regulacji jest zapewnienie bezpiecznego obchodzenia się ze zdefiniowanymi substancjami przez cały cykl życia produktu.

Na podstawie wytycznej ustawowej i z uwzględnieniem informacji dostawców Daimler Truck AG zidentyfikowane zostały następujące substancje, których zawartość w poszczególnych wyrobach tego agregatu przekracza 0,1 procenta wagowego. W przypadku użytkowania agregatu zgodnie z przeznaczeniem nie ma zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Dalsze informacje w zakresie bezpiecznego użytkowania agregatu są dostępne w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że w akumulatorze rozruchowym, w stopach, powłokach, elementach szklanych/ceramicznych/elastomerowych oraz w różnych elementach elektronicznych (przede wszystkim w lutach) zawarty jest ołów (nr CAS 7439-92-1).

<b>Grupa produktów</b>	<b>Nazwa substancji</b>	<b>Nr CAS</b>
<b>3-2-Drożny Zawór Pneumatyczny</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Cylinder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cylinder Przełączający</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Czujnik Prędkości Obrotowej</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Czujnik Zliczania Impulsów</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Koło Impulsowe</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Moduł Sterujący El.-Pneumat. Skrzynia Biegów</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Moduł Sterujący Retardera</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Nastawiacz Mechanizmu</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7

Obejma	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Olej Przekładniowy	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
Pierścień Uszczelniający	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Pneumatyczny Zawór Włączający	Lead-monoxide	1317-36-8
	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
Podkładka Pasowana	Chromium-trioxide	1333-82-0
Pokrywa Zamykająca	Chromium-trioxide	1333-82-0
Promieniowy Pierścień Uszczelniający Wału	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Przewód Elektryczny	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Retarder Hydrodynamiczny	Diboron-trioxide	1303-86-2
Siłownik Ścieżek	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Siłownik Zamka	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
Sprzęgło Hydrodynamiczne	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Śruba Sześciokątna Zaokrąglona	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
Śruba Złączkowa	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Sworzeń Regulacyjny	Chromium-trioxide	1333-82-0
	TBBA	79-94-7
Wtórny Retarder Wodny		
Wyłącznik	TBBA	79-94-7
Zawór	TBBA	79-94-7

Caro/a cliente,

A legislação relativa ao regulamento de produtos químicos na UE (CE) n.º 1907/2006 (REACH - registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos), em vigor desde 1 de junho de 2007, tem como objetivo garantir a proteção da saúde humana e do ambiente contra os eventuais riscos resultantes de produtos químicos.

A Daimler Truck AG apoia os objetivos do REACH. O artigo 33.º da legislação prevê que, enquanto cliente, deverá estar informado sobre a presença de substâncias que suscitem elevada preocupação (SVHC) nos nossos produtos. Esta diretriz tem como objetivo assegurar o manuseamento seguro dos materiais definidos ao longo da vida útil do produto.

Com base nos requisitos legais e tendo em conta as informações dos fornecedores da Daimler Truck AG, foram identificados os seguintes materiais que acusaram mais de 0,1% (percentagem em peso) em produtos deste agregado. Não há qualquer perigo para pessoas e para o ambiente nas condições de utilização previstas para o agregado. Poderá encontrar mais informações sobre a utilização segura do seu agregado no manual de instruções.

Ter atenção à presença adicional da substância chumbo (n.º CAS 7439-92-1) na bateria do motor de arranque, em ligas, revestimentos, componentes de vidro/cerâmica/elastómeros, bem como em diversos componentes eletrónicos (sobretudo na solda).

<b>Grupo de produtos</b>	<b>Nome da substância</b>	<b>N.º CAS</b>
<b>Anel De Vedação</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Arruela Aj.</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Braçad.</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Cabo Eletrico</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Cilindro</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindro De Mudanca</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Cilindro De Seleção</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindro De Velocidades</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Embreagem</b>	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Hidrodinâmica De Um Estágio</b>	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Mecanismo De Debrear</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Módulo De Comando Controle Do Retardador</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Oelo Para Transmissoes</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Paraf.Sextav.Red.</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3



<b>Paraf.Sextav.Red.</b>	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Parafuso De Capa</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Pino Para Ajuste Posterior</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Posicionador Do Câmbio</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
<b>Retardador Hidráulico Secundário</b>	TBBA	79-94-7
<b>Retarder Hidrodinamico</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Retentor Radial</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
<b>Roda De Impulso</b>	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Sensor De Impulsos</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Sensor De Rotações</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Tampa De Fechamento</b>	Chromium-trioxide	1333-82-0
<b>Unidade De Comando Mudança Eletropneumática</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
<b>Valvula</b>	TBBA	79-94-7
<b>Válvula De Várias Vias Pneumática 3-2</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Válvula Distribuidora Pneumática</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6

Stimată clientă, stimate client,

Legea care a intrat în vigoare la 1 iunie 2007 referitoare la Regulamentul UE (CE) nr. 1907/2006 privind substanțele chimice (REACH - înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice) și-a stabilit drept obiectiv protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător împotriva potențialelor riscuri cauzate de substanțele chimice.

Daimler Truck AG susține obiectivele REACH. Articolul 33 din lege prevede informarea dumneavoastră, în calitate de client, cu privire la substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) conținute în produsele noastre. Obiectivul acestei cerințe este de a asigura manipularea în siguranță a substanțelor definite, pe tot parcursul ciclului de viață al produsului.

Pe baza cerințelor legale și luând în considerare informațiile puse la dispoziție de furnizorii Daimler Truck AG, au fost identificate următoarele substanțe, care se pot găsi într-un procent de greutate mai mare de 0,1 în componentele individuale ale acestui agregat. În cazul utilizării corespunzătoare a agregatului, nu există niciun pericol pentru om și mediu. Informații suplimentare despre utilizarea sigură a agregatului pot fi găsite în manualul de utilizare.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că în bateria de pornire, în aliaje, în diverse straturi, în componentele din sticlă/ceramică/elastomer, precum și în diverse componente electronice (din toate versiunile) este conținut în plus plumb (nr. CAS 7439-92-1).

Grup de produse	Numele substanței	Nr. CAS
<b>Actuator Cutie De Viteze</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Ambreiaj Hidrodinamic</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Bolț Reglare Ulterioară</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Cablu Electric</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Calculator Comandă Retarder</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Calculator Cuplare Electropneumatică</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Capac De Protecție</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Cilindru</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindru Culisă</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Cilindru De Cuplare</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Cilindru De Treaptă</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

<b>Cilindru De Treaptă</b>	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Colier</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Distribuitor Pneumatic 3-2</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Holender</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Inel De Etanșare</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Inel Radial De Etanșare</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Pârghie De Decuplare</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Retarder Hidrodinamic</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Retarder Secundar Apă</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Roată Polară</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Șaibă De Reglare</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Senzor De Impuls</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Senzor Turație</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Supapă</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Supapă De Cuplare Pneumatică</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Șurub Rotund Cu Hexagon Interior</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Ulei De Cutie De Viteze</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

cieľom zákona, ktorý vstúpil do platnosti dňa 1. júna 2007 a ktorým sa implementuje nariadenie EÚ (ES) č. 1907/2006 o chemikáliách (REACH - registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzenie chemikálií), je zabezpečiť ochranu ľudského zdravia a životného prostredia pred možnými rizikami vyplývajúcimi z chemikálií.

Spoločnosť Daimler Truck AG podporuje ciele REACH. Článok 33 vo vyššie uvedenom nariadení stanovuje povinnosť informovať vás ako zákazníkov o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (Substances of Very High Concern - SVHC), ktoré sa nachádzajú v našich výrobkoch. Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť bezpečnú manipuláciu so zadanými látkami počas celej doby životnosti výrobku.

Na základe zákonných nariadení a pri zohľadnení údajov od dodávateľov spoločnosti Daimler Truck AG boli identifikované nasledujúce látky, ktoré sa v koncentrácii vyššej ako 0,1 hmotnostného percenta môžu nachádzať v jednotlivých výrobkoch tvoriacich tento agregát. Pri používaní agregátu v súlade s jeho určením nehrozí pre človeka a životné prostredie žiadne nebezpečenstvo. Ďalšie informácie o bezpečnom používaní vášho agregátu nájdete vo vašom návode na používanie.

Berte, prosím, do úvahy, že v štartovacích akumulátore, zliatinách, povrchových úpravách, konštrukčných dieloch zo skla, keramiky alebo elastoméru, ako aj v rôznych elektronických konštrukčných dieloch (najmä v spájke) sa nachádza aj olovo (č. CAS 7439-92-1).

Skupina výrobkov	Názov látky	Číslo CAS
<b>Aktívny Snímač</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Impulzov</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Čap Nastavovací</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Koleso Impulzné</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Krúžok Tesniaci</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Krúžok Tesniaci</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Radiálny</b>		
<b>Objímka</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Ólej Prevodový</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Ovládač Prevodovky</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Podložka Lícovacia</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Prístroj Riadiaci, Elektropneumatické Radenie</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7

<b>Retardér</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Hydrodynamický</b>		
<b>Retardér Vodný</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Sekundárny</b>		
<b>Riadiaci Prístroj</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Riadenia Retardéra</b>		
<b>Skrutka Preveľčná</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Skrutka So</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
<b>Šesťhrannou Hlavou S</b>		
<b>Zaoblenými Hranami</b>	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Snímač Otáčok</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Spojka</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Hydrodynamická</b>		
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Valec</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Valec Radiacej Uličky</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Valec Radiaci</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Valec Rýchlosti</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Vedenie Elektrické</b>	<b>Imidazolidine-2-thione</b>	96-45-7
<b>Veko Uzatváracie</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Ventil</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Ventil 3-2-Cestný</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Pneumatický</b>		
<b>Ventil Radenia</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
<b>Pneumatický</b>		
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Vysúvač</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7

Spoštovana stranka!

Namen zakona o Uredbi (ES) št. 1907/2006 o kemikalijah, (REACH – registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij), ki je začel veljati 1. junija 2007, je varovanje zdravja ljudi in zaščita okolja pred možnimi tveganji zaradi kemikalij.

Podjetje Daimler Truck AG sledi ciljem uredbe o REACH. Člen 33 zakonodajnega akta predvideva, da vas je treba kot stranko obveščati o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) in jih vsebujejo naši izdelki. Cilj te določbe je zagotoviti varno ravnanje z opredeljenimi snovmi v celotni življenjski dobi izdelka.

Na podlagi pravnih zahtev in ob upoštevanju informacij, ki jih posreduje podjetje Daimler Truck AG, so bile opredeljene naslednje snovi, katerih koncentracija bi lahko bila večja od 0,1 % mas. v posameznem agregatu. Pri predvideni uporabi agregata ni nevarnosti za ljudi in okolje. Več informacij o uporabi svojega agregata lahko najdete v vaših navodilih za uporabo.

Upoštevajte, da je dodatno prisoten svinec (št. CAS 7439-92-1) v zagonskem akumulatorju, v zlitinah, prevlekah, steklenih in keramičnih komponentah ter komponentah iz elastomerov in v različnih elektronskih komponentah (zlasti spajkah).

Skupina izdelkov	Ime snovi	CAS št.
	Boric acid	10043-35-3
	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Chromium-trioxide	1333-82-0
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
3-2-Potni Pnevmatški Ventil	Diboron-trioxide	1303-86-2
Dajalo Impulza	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Električna Napeljava	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hidrodinamična Sklopka	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hidrodinamični Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
Impulzni Kolut	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Izklopnik	TBBA	79-94-7
Krmilnik, Elektropnevmatško Pretikanje	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Krmilnik, Krmiljenje Retarderja	TBBA	79-94-7
Nastavnik Menjalnika	Boric acid	10043-35-3

<b>Nastavnik Menjalnika</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Olje Za Menjalnike</b>	<b>Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters</b>	255881-94-8
<b>Pnevmatski Vklonni Ventil</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Pokrovček</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Prestavni Valj</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Alkanes, C14-17, chloro</b>	85535-85-9
<b>Radialni Tesnilni Obroček</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Sekundarni Retarder Z Vodnim Medijem</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Senzor Vrtilne Frekvence</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Sornik Za Dodatno Uravnavanje</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Tesnilni Obroček</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Valj</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Valj Steze Prestavne Ročice</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Ventil</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Vklonni Valj</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Trilead-dioxide-phosphonate</b>	12141-20-7
<b>Votli Vijak</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1

Estimada cliente/Estimado cliente:

La ley sobre el Reglamento de la Unión Europea n.º 1907/2006, que entró en vigor el 1 de junio de 2007 (REACH - Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos), tiene como fin garantizar un nivel elevado de protección de la salud humana y el medio ambiente frente a posibles riesgos debidos a las sustancias y los preparados químicos.

Daimler Truck AG soporta y promueve los objetivos de REACH. El artículo 33 de la regulación trata de la obligación de informarle a usted como cliente sobre las sustancias altamente preocupantes (SVHC) contenidas en nuestros productos. El objetivo de esta prescripción es garantizar una manipulación segura de las sustancias definidas durante el ciclo de vida completo del producto.

Sobre la base de las prescripciones legales y teniendo en cuenta los datos facilitados por los proveedores de Daimler Truck AG, se ha identificado que las siguientes sustancias pueden suponer más del 0,1% en peso de determinados productos de este grupo. La utilización del grupo de acuerdo con las condiciones de uso previstas para él no implica ningún tipo de peligro para las personas ni para el medio ambiente. En el manual de instrucciones encontrará más información acerca del uso seguro de su grupo.

Debe tenerse en cuenta que la batería de arranque, algunas aleaciones, revestimientos, componentes de vidrio/cerámica/elastómeros y diversos componentes electrónicos (especialmente soldaduras) contienen plomo (nº CAS 7439-92-1) como sustancia adicional.

Categoría de productos	Nombre de la sustancia	N.º CAS
Abraz.	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-	255881-94-8
Aceite Del Cambio	[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	
Arandel.Aj.	Chromium-trioxide	1333-82-0
Cable Electrico	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Casquillo Con Rosca Macho	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Cilindro	TBBA	79-94-7
Cilindro De Mando	TBBA	79-94-7
Cilindro De Marchas	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
	TBBA	79-94-7
Cilindro De Pasillo	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
	Diboron-trioxide	1303-86-2
Desembrague	TBBA	79-94-7
	TBBA	79-94-7
Embrague Hidrodinamico	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Generador De Impulsos	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Lead-monoxide	1317-36-8
Junta Anular	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
Perno De Reajuste	Chromium-trioxide	1333-82-0



<b>Posicionador Del Cambio</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
	<b>Dicyclohexyl-phthalate</b>	84-61-7
<b>Retardador Hidrodinámico</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Retardador Secundario De Agua</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Reten Radial</b>	<b>6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol</b>	119-47-1
<b>Rueda De Impulsos</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
	<b>Lead-monoxide</b>	1317-36-8
<b>Sensor De Número De Revoluciones</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
<b>Tapa De Cierre</b>	<b>Chromium-trioxide</b>	1333-82-0
<b>Torn.Hex.Int.Red.</b>	<b>Boric acid</b>	10043-35-3
	<b>Di-(2-ethylhexyl)phthalat</b>	117-81-7
<b>Unidad De Control Control Del Retardador</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Unidad De Control Mando Electroneumático</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2
	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Válvula</b>	<b>TBBA</b>	79-94-7
<b>Válvula De Mando Neumática</b>	<b>Octamethylcyclotetrasiloxane</b>	556-67-2
	<b>Dodecamethylcyclohexasiloxane</b>	540-97-6
	<b>Decamethylcyclopentasiloxane</b>	541-02-6
<b>Válvula Distribuidora Neumática 3-2</b>	<b>Diboron-trioxide</b>	1303-86-2

Kära kunder,

den 1 juni 2007 trädde lagstiftningen för EU:s kemikalieförordning (EG) nr. 1907/2006 (REACH – registrering, utvärdering, tillstånd och begränsningar av kemiska ämnen) i kraft, som syftar till att skydda människors hälsa och miljön från möjliga faror som uppstår vid användning av kemikalier.

Daimler Truck AG stödjer målen hos REACH. Artikel 33 i lagstiftningen föreskriver att du som kund ska informeras om särskilt farliga ämnen (SVHC) i våra produkter. Syftet med denna föreskrift är att säkerställa säker hantering av de definierade ämnena under produktens hela livscykel.

Utifrån de rättsliga föreskrifterna och information från Daimler Truck AG:s leverantörer, identifierades följande ämnen, som i enskilda produkter i detta aggregat kan ha en viktprocent på mer än 0,1. Om aggregatet används som avsett föreligger det ingen fara för människor eller miljön. Mer information om säker användning av aggregatet hittar du i bruksanvisningen.

Observera att ämnet bly (CAS-nr 7439-92-1) dessutom finns i startbatteriet, i legeringar, ytbehandlingar, glas-/keramik-/elastkomponenter samt diverse elektroniska komponenter (framför allt lod).

Produktgrupp	Substance Name	CAS Nr.
3/2 Riktningssventil, Pneumatisk	Diboron-trioxide	1303-86-2
Cylinder	TBBA	79-94-7
Elledning	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Hydrodynamisk Koppling	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Hydrodynamisk Retarder	Diboron-trioxide	1303-86-2
Justerbult	Chromium-trioxide	1333-82-0
Klämma	Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Kulisscylinder (Ansättning Växelförare)	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
Lock	Chromium-trioxide	1333-82-0
Överfallsskruv	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
Passbricka	Chromium-trioxide	1333-82-0
Pulsgivare	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Pulshjul	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
Sekundärvattenretarder	TBBA	79-94-7

<b>Sexkantskruv Rund</b>	Boric acid	10043-35-3
	Di-(2-ethylhexyl)phthalat	117-81-7
<b>Styrenhet</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Elektropneumatisk Växling</b>		
	TBBA	79-94-7
<b>Styrenhet Till Retarderstyrning</b>	TBBA	79-94-7
<b>Tätningssring</b>	6,6'-Di-tert-butyl-2,2'-methylenedi-p-cresol	119-47-1
	Lead-monoxide	1317-36-8
<b>Urkopplingsdon</b>	TBBA	79-94-7
<b>Varvtalssensor</b>	Diboron-trioxide	1303-86-2
<b>Växelförarcylinder</b>	TBBA	79-94-7
<b>Växel</b>		
	Alkanes, C14-17, chloro	85535-85-9
<b>Växellådsolja</b>	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) S-[3a,4,5,6,7,7a-hexahydro-4,7-methano-1H-inden-5(or 6)-yl] esters	255881-94-8
<b>Växlingsaktuator</b>	Boric acid	10043-35-3
	Diboron-trioxide	1303-86-2
	TBBA	79-94-7
	Lead-monoxide	1317-36-8
	Dicyclohexyl-phthalate	84-61-7
<b>Växlingscylinder</b>	TBBA	79-94-7
	Trilead-dioxide-phosphonate	12141-20-7
<b>Växlingsventil</b>	Octamethylcyclotetrasiloxane	556-67-2
<b>Pneumatik</b>		
	Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6
	Decamethylcyclopentasiloxane	541-02-6
<b>Ventil</b>	TBBA	79-94-7